8p!d Á ',,'V'S UP!A 8p SOl~8S u::>p9UIUOlntI" Up13pU13UI8pÁ up13punu~p 131gp osopyo g¡U~'iJ13
OUIO::8::>Ul{u8~nb 'ulsuí}uJOlUV 'lOZ uupyo '6LSZ oN 81101U'1 8IIU::>U8 upu~IP~UIoP 'U18HoS 'UU8pl{::>
'UUUluuS UPUU1!Ji\I U!UUl{d81St['BP{!::>st['Bu!In'Bd uyop 13puí}oq'B uI 8p Á 'so:¡.n'B U8 0puZH'Bnp!A!pU!
'BÁ "BpU'Bl~Ji\I U!du.L U9UI'B1[uop opuí}oq'B 'S8PA!::> S8lUUpU'BUI8p Á S8lUu~::>unugp sOl 8p OpU18podu
pp 'B!::>U8lS!SUBl UO::>'Bq8rud 8p OpU81'BdUIO::>13101 'S8lU8!~!S Á Sop Á 13lU8l8S S'BfOJ 13 '8nO -'E
'opuIuY8S S8:¡'UUO!I!::>!UIOFOUIS!UIygp '8::>OUO::>S8S8lU8p8::>8lUUSOÁn::>vIJ1lVD '13HVSI uQoP
u UpUpUUUI8p Á 'BpUpUnU8p US81dUI8 1318p 8:¡'UU:¡'U8S81d8lOUIO::>0PUUYUQ8S8lS!AU~ 8nb U9~::>Ulu8S8ld8l
U{ U8 'opuí}oqu 'vldV.L Va.N:V1IIJi\I NOJi\IV1l uop 8::>81UdUIO::>U:¡'U8n::>Up su[oJ 13 '8nO -'Z
'usnu::> 1318p SU:¡.SOÁ>'U8MU8A8p S8pUp~:¡'uu::>SB1S8~mb SglU8~1l0::>
S8S818:¡'U!g s8:¡.sn[1381sOl Sl}UIUO::>u9~S8::>ns U{8p 10AUJ 13{U10UI oQuP lod -' 000' 000' 01 $ 8p UUIns U{ Á
'so[!l{ sOl '8l'Bd SZ illl Á 8í}nÁu9::>13{'Bl13dOS illl gp {UUO!::>!PIU!EUIUJ Ulnugqo::> U{gní}ud gS 8nb '0001
illl13 8:¡'U8pU8::>S13 8:¡'S8!U!S 18 10d U9!::>13Z!UUI8PU!131U9!S8::>ns ns U 8n'iJud 8S 8nb 'glu8í}~A 13qUlluO::>U8 8S
I-S6Z'ZII oN Up!A 8p 01M8S 8p uZH9d 131SOdUIUJ uzuId ul}AI 0PIUASO uop 8p uq::>8J 131138nb 81Up8p
8S UAq!uy8p U8 8nb uH::>HoS 'US8ldx8 8nb Oq::>8l8p 8p Á Oq::>8l{8p S8UO~::>ulu8UIníhu SU{u 0:¡'!19UI
U8 Á 'sopUZHUnp!A!pU~ uÁ 'SOWJH'1 errA va SV'10HJIN uop lod 13pU:¡'U8S;}ld~)1;'-Y'S YerrA
Ha SOllilDHS Y:JnI3Ji"N'01l1lH" 8p tUlUO::>U8 sO!::>!n[18d 8p U9!::>UZ!UUI8PU!8p pA~::>UpUUUI8p
8uod18:¡'U~ '8:¡'S!AU!8nb U9PU:¡'U8S8ld8l uI U8 '8:¡'U8p81UdUIO::> P 'u9~::>U:¡'U8S8ldns 8p !SOllO l8UI!ld 18 uH
'9617' 61 oN Á81 'B{U8 SUPU{'By8Ss'Bu8d S'BI8p OUI!Xl}Ullu 'B10P'B1JU! US8ldUI8 ul u lUU8pUO::> 'UA!l!Uy;}P
U8 'Á l'BUO~::>::>U1JUI~::>unu;}p U:¡'S8uppnp8p lod l8U81 u:¡'~::>~los8nb 01 .rod 'Iuí}8I Od18n::> OUIS!UI
18P 17Z 0In::>JUu 18 U8 supuuo~::>uus supnpuo::> '9617'61 oN Á8'1 uI 8p €Z Á Zl sOIn::>Jl-lUsOl 13u9~::>::>13lJu~
u8ÁnlqsuO::> soq::>8q SO:¡'S88nb 0pu8Ánpuo::> '8:¡.uu:¡.m:¡.uo::>S8ldUI;} 'BI 8p lOpU[uqUll18S ou lod ;}U~mUI
ns gp 13q::>8131U Op'Bln'i38SU8p pUP~Iu::>131uJUgl ou OPU1MgSU 18 8nb opu8~::>npu 9í}8u ;}Su:¡,s9 'Ol:¡'S;}~U~S
{;}lUUZ!UUI;}PU!8nb ulud U10PU1MgSU US8ldUI;} 13113 9~1!nb8l u9!s;}::>ns 131opuun::> Á 'soQu O::lU!::>su::>
8::>134pS8p uqup8JU 81 8nb l8::>Ul}::>un 8p U!::>U8n::>8SUOOUIO::>oyu Á S8UI 8S;} 8p 9Z 18 9!::>8IIuJ Á SI OZ
8p 018lq8J 8p 8 ul{::>;}uo::>US8ldUI8 1318p 0puIn::>u~As8p ;}ry 10pU[uqUlll;} ;}nb u'i38lí}y 'U9~::>ul;}UnUI;}ns
;}P g:¡.ugUIIunsu8UI uuqUlUO::>S8Pgl gS sUUIpd sUÁn::>Á 'pUp~rB::lUS;}19U;}llOd uS;}ldUIg 1318p S;}lOpU[uqUll
SOl lUldo uUJpod ;}nb IU upu~::>unu8p uS;}ldUI8 131uo::>UP!A 8p OlM;}S un 9:¡'UllUO::>opop8d 8S;} U8 Á 'soyu
oq::>o !su::>;}:¡.uump 'Y'S umq::>!W U18U!W US8ldUI8 131ulud 9[UqU1:¡'u8~nb 'SOdUIU:) uzuId ulJAI 0PluASO
uop 8p U9!S8::>ns 131U8Ánl!lSUO::>S81U8!::>81UdUIO::>SOl 8nb UIUQ8S ';}q!DSUUll 8nb SOl '9617'61 oN
Á8'1 1318p EZ Á Zl sOIn::>JUu SOl l!ij}U!IJU~ lod 'ulsuí}uJolUY 'SL17Z oN uJU'BJi\I UUS 81IU::lU;}SOPU!p::>!UIOP
SOqUIU 'S8:¡'U8p8::>8:¡'UUS810ÁUUI 8::l0UO::>S8Pu8!nb 8p 'S01lVJH'1 SIA YO SY'10H:JIN uop lod
8:¡,u8UIIuí}gI 0pUlU8S8ld8l ','-Y'S YerrA Ha S01lDDHS Y:JnI3Ji"N'01l1lt[" 8p UllUO::>U8 IUUOp::>UlJU~
U!::>unu8p 8uod18:¡'U! u8!nb 'UyUdUIO::>U8nb luP!pn[OlUpUUUI 8p u::>~¡ql).d Uln:¡'!l::>S;} U{ ;}P UlSUO::>
Ul).'i38S'ZHWA'1V YZV'1d SffilGNV NVAI uop 8p Á ZHWA'1V YZV'1d YffilGNV VNffilO'1
uyop 8p 'ZHW A"IV VZV'1d YNilli'ilX Y'1W:J uQoP 8p 'vOT1fl Oc:mrnvD SHGH:J1[dW SV'1
Ha YIJI'1V uQOP 8p U9~::lU1U8S8ld\:1I U;}'ulsuí}UJolUY '10€ UU!::>yo'17IZ oN lUld ;}IIu::>U;}0PU!P::>!UIOP
'opu'i3oqu 'yldllJ. Ya.N:V1IIJi\I NOWV1l uop g::>81UdUIO::>S81U8!ní}!S Á oq::>0!lU~8A su[oJ 13 '8nO -'1

/OC.~~I,~,\

:SO.LSIA

REGISTRO DE SENTENCIAS
13 SET. 2016
REGION DE ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA, veinticuatro de diciembre de dos mil quince.

13113*9::>lg::>13*gS glP13W ns 9PgU13J 13Z131d10ygS 19 gnb Zg/l..13Un *Olgd* '13p~8glO1d 13p13pgnb g8l1Áu9::> ns 19
11131;:,!p;:,::>ngI 08113gnb OS13::Ug ;:,nb 0llOd 'U9!::>131;:,unw;:'1ns ;:,p ;:,¡u;:,wI13nsu;:,w u13q13¡UO::>SggS S13W!ld
S13Án::>13/l..P::>glo::13Z!I9d 13un 13SOP13!::>OS13glOP13f13q131¡ns *13113d* SOp131131¡UO::13JUg¡tlJ::>gug¡Jgd g¡S9 gnb 131
1313Sg1dwg 131gnb 13Jq13S13Z131d0Pl13/l..SO uop 0Pl::>gU13]10p13f13q131¡19p g8nÁU9::> *131;:'* ug!nb 'g¡utl!::>unu;:,p
131 UD::>gU;:'H gnb O::>Sg¡Ugl13d gp U9p13pl 131*IOd* gnb 13Sg1dxg g¡uguodgp 13: "08!¡sg¡ 113*1138011g¡Ul*
13UgplO Á 13/l..!Huygp *13113d* 13l{::>1331gp u9!::>n1osgl 13113fgp 113unqp¡ 13: "S13P!PUgl s13qgrud S13{*113!::>gld13*
13113d 113::>0'113P!l0d gp s;:'l13unq!l¡ sOl 13*LSZ"Sl* oN Ág'1131 ;:,p 171 0ln::>J¡Jtl 19 *lod* Stlptl810¡0 s;:'P13¡ln::>13]
S13{130¡P9W u;:, oZ13q::>glns 13¡!::>!10S:'¡U13PUUWgp Á g¡U13!::>unu;:,pg¡J13d 131*'13!1131¡UO::>13{lOd* 13¡sgndo 13l{::>13¡
131gp oP131S131P 0pu13m13Atl "130nn OPPl13.9 13PHV 131UggS131gp Of!q *l;:'S* 9113pgp ;:,nb 13Á'g¡uu!::>unu;:,p
uI gp g¡ugpud *19S lod* E/l..!::::0¡Ug!W1Pg::>01d gp 08!P9:::> 19p 85;[0ln::>J¡J13PP 1 oN lusn13::>13110d op13q:m¡
Sg 'g¡U;:'W13!/l..gld 0p138011g:¡.U! 'OPPl13.9 OPPl13.D 08!:¡.sg¡ 13: "o/l..!sgldgp Optl¡Sg un *lod* sO:¡'Ug!W13¡tll¡
13gSlg¡gWOS Á Sgl13U01SgjOld 13113¡1nsuo::>u Op13Agn u13q 131gnb so::>!8910::>!sd S13WglqOld 13!::>!lV1310ygS
131130p13sn13::>13l{g1 gnb 01 '13z!l9d 131gp 0813d P O/l..!:).::>gjl9::>13lglg!nb ou 13JY13dwo::>13113::>!li::>u9qSgn::>
13un *lOd Olgd* 'oJn8gs g¡Sg gp 13UOPUgW gnb SgUO!::>!puo::>S13{S13P!PUg¡13'13p13Pl13ds;:'lÁ 13p13Jn8gS13113pgnb
1313q! 13!::>!lV1310ygS tll 19 19::>gUtl] {l'?gnb Á tl::>p9WtloJntl Ug tlP!A gp oJn8gs un 13JUg:¡gnb 9UO!::>u;:,w
gldwg!s 19 gnb 13¡SUO::>gl Á gq13S 0lP *lOd* Á 'g8nÁu9::> ns 'OPl13/l..SO uop 13gnb lt?n8! lu 'soyu g::>u!nb
gp sl}w g::>13ogpSgp 0ppltlO lUoygS 131tl g::>ouo::>gnb tl¡SgmUUW g:¡.uguodgp 13'1 "08!¡sg:¡. tll tl *ltl8011g¡U!*
tlUgplO Á UA!:¡'!Uygp lB13d 13l{::>1331gp u9!::>nlosgl 13113fgp 113unqp:¡. 13: "13Sg1dxg gnb Oq::>glgp gp Á Olpgq
gp SgUO!::>U¡UgWtilll13s131tl 0¡!19W Ug 13¡sgndo tlq::>u:¡uI gp OZ13l{::>gp u:¡.!::>qosg:¡'U13pUtlWgp Á g¡U13!::>unUgp
g¡J13d tlI 'OPpg]uo::> oP13IS131¡1;:'opu13mt?Atl "o!::>!nf g¡Sg Ug 113113pgp 131tld {!qyqU! s;:, ;:,nb 01 *IOd* "B¡ugsgld
'Bl gnb g¡J13d 131uo::> 'BwquJ p13:¡'S!W'B13un 19U9¡ *lOd* 'EA!:) o:¡'Ug!W!P;:,::>old ;:,p 08!P9:::> l;:'P S 5;[0In::>J:¡.J'B
I;:'P L oN I'Bsn'B::>BI *lOd* 'Bp'Bq:m:¡.Sg 'g¡UgW13!Mld 13p'B8011g:¡.U!'g¡uguodgp *131gW!ld* 13'1 "13:¡'S13813jO:¡'UgY
SOqW13 'g{q01[13: O!::>mptl 'Z6 O:¡'UgW13¡J13dgp'006 oN UU130 Z13JG gn13::>u;:, OP13!p::>!WOP *'L-S19"600"91*
oN P13PHUgp! gp 13Inp9::>'op1380q13 'Olg110S 'OUgI!q::> 'OClIIDIVO OGTIDIVD SVI'1tl tldI'1tld uop Á 'UI
g¡J0N 19p 13p13¡J0d '61Z oN o::>U13IH*01O* gft?S13d Ug 13P13HP!lli0P *'L-[[9"105;"5;1* oN p13pqUgP! ;:,p 131np9::>
'Ol{::>glgp gp 13P13Sg18g '13pt?SU::>13U;:'l!lJ::>vTIDi\IO:::>NO'1 WHO:::>Stl 7,'¡f d VI1IVW 13g:0p s08!:).sg¡
SOl 13SOplU:).Sg1319::>gl13dwo::>g::>13lg¡J13d *13¡Stl* "U9p13:¡'!::>o::> '1713 1 oN sOl uo::> soplm8!s sOl 13g:'Bdwo::>'B
opugl'Bdwo::> p Ug Á '1'B8g1 O¡Ug!w!qplgd13 O[13q Á 13qgrud gp g¡J13d Ug *'LZ* 13 1 S'B[Oj gp sop13y'Bdwo::>13
SO¡Ugwn::>op sOl *13::>m:¡'13*EAP g¡U13PU13WgpÁ g¡uupunugp g¡J13d 'B{"BSn13::131'Bqgrud 13'Bp!q!::>g1["g::>npold
gS ou 13:¡,s9U9!::>13m::>uo::13un 13sg¡Jud s131S13p13W13I'1"tlA!¡!UY;:'P *13113d* g¡Ugp!::>U! 19p u9!::>nlos;:'1 'Bl 13fgp
113unqp¡ 13: "Stl:¡.SO::o::> '13WS!W 131gp oZ13q::>gl{g opm:¡'P!I0s 'OPUgl13dwo::> gp 13¡::>'B9 Ug SOP13Sg1dxg
SOU!W19:¡'sOl Ug 'l'Bunqp:¡. PP 13!::>ug:¡.gdwo::>ugp U9!::>dg::>xg'Bl gp OP'BlslU:¡'P 'Bn::>13AgE/l..!::>g¡U13pU'BWgp
Á g¡U13!::>unUgpg¡J'Bd 13'1 "s'B:¡'so::o::> 'sg¡J13d sns S'BpO:¡Ug S13WS!WS131gp OZ13q::>glIg Opug!p!d "B!l'Bl¡UO::>
tll *lod* Stl:¡'Sgndlg:¡.U! 'BpU'BWgp Á tl!::>unugp 'Bl u:¡'Sg¡UO::>'O!P!sqns Ug Á 'tl::>WU! gnb S'BW10U S'Bl Ug
tlptlS'Bq l'BUnq!l:¡' Igp tl!::>ug:¡.gdwo::>u!gp U9pdg::>xg 'BI1138nI *19wpd* Ug OpU'Bg¡U'Bld '13y'Bdwo::>13gnb 'B¡!l::>Sg
13:¡.nU!Wg¡U'B!pgW OPpgJUO::> OP13IS'Bl:¡P 13n::>'BAEAP Up13pU'BWgp Á 'Bp'B!:mnugp 'Bl gp 'BSO!::>yo g¡u;:,8'B
'B'1 "S'B:¡'SO::o::> S13p!80::>'BU'B;:'S0PU13:¡'!::>!{OSg¡Jtld sns S'BpO¡ Ug 's;:,:¡.ug!n8!s Á 8Z s13fOJ 13s13¡sgndl;:'¡U!
EA!::>13PUUWgp Á 'Bpunugp 131*13::>m¡131* HA!::>g:¡'U13pU13WgpÁ g¡U13punu;:,p g¡Jtld 13'1 "opu;:'l'Bdwo::> gp tl:).::>13
Ig u;:, SOP!u;:,:¡,uo::>SOU!Ul19¡ sOl Ug gpg:)::>13113unq!1¡ 19 gnb 01 13'O!l!::>!lli0P OWS!W ns gp 'OAl13:::UgSSn13IJ
SOp13:::>uop op1380q13 11310p13y owo:) OPUg!UOdOld '13ng *lod Op131qO* 01 gnb!J!:¡'131 13P13113ygSg:¡.J13d
131gnb *13113d* ozu{d un gf!J gS 0PU13:¡'!:)!I0S*'O¡131* gp 13zu13g UO::>*19::>;:'l13dwo::>* 13113duunq!l¡ 113U9!::>13Z!10¡n13

En cuanto a lo infraccional:

·OplUgp~P 13l[s~l13m sOl ~Jqos SOl[:J~l[SOl

~p 113~:JU~s~Jod ílps~l ~lU~uod~p P J~S JOd '13puníl~s 131Ii. '13puty ~s 13n~~nb U8 SOl[:J~l[SOl Op13l~p8J:J13

~SJ~q13l[ou Jod 13J~Ul~Jd131OP~JJ13DOPPJ13D Ii. 13lEUlO:JU0'lJ13qO:JSasoíl!lS~l SOl 8p 13JlUO:JU8 s13ls~ndo

S13l[:J13s131~yJ13Z13l[:J8113unqpl p 'S~ll13d s131JOd ols~ndx~ 0lli. SOln13~p Ol!J9Ul l~ 0p!PU~l13'8nO :olU!no

·13:JPJl:13U13S31~p SUlíl~J s131138UIJOjUO:JS13P!PU~s13q~rud

s131~p JOluA 18 'UA!l!UIPP U~ 'J13!:J~Jd113J13d113unqpl I~P s~p13l1m13js131U~ 0p13pUty 13l[:J13131~P OZ13l[:J~J

l~ 13l!:J!IOSEAP ~lU13pU13Ul8pi. 8lUupunu8p 81113d1310p!J~juo:J 0p'R1S'RJlp 0pu13m13A~'~nb :oll13n:::>

·13oOO.0P!JJ'HQ mOl:)13131~P Of!l[J~S JOd 'l!A!:::>OlU~!Ul!P~:JOJd~P

oíl!P9:::>PP 8~t 0lmJllu PP 1 oN lusnu:J 131U~ 13pUpUty'OPpJ13D 0PpJ13D S13na ~d~Pd Uop oílqs~l PP

13JlUO:JU~ 13l[:J13dfnp~p EAP Up13pU13Ul~P. upu!:Junu~p ~ll13d 131'S!~S Ii. 131U~1~S13[OJ13'~no :OJ8:JJ~.L

·U:JnJl:J

uuus 1318p S131ílgJs13113gUlJOjUO:J13q~rud 131J13!:JgJd13~P 113unq!Jl 19p p13llm13J 131Up!pu~¡-g Ii. 'upullJ

gS 'RlS9~nb U~ sOl[:J~l[SO{sOp13l!PgJ:J13}SJ1UlUO:JU~u Jod 13UlS~U131gp OZ13l[:J~P 13l!:J~{OSU13pUUlli~p

Ii. glU13pUnu~p ~ll13d 131'13ls~ndo 13l[:J131131~p OPpgjuo:J oP131SUJll~ Jlm:J13A~113'~no :OpUM~S

·13lUgSgJd131gnb gll'Rd 13yUO:J13Ul!lUp13lS~UI13U~l Jod 'nA!:) OlU~!UI!P~:JOJd~p oíl!P9:::>

l~P 8~t 0lmpJ'R {~P L oN 113snu:J131U~ 13p13pUty'ulHlliO:JU0'l J13qO:JSaZ13d13Jl13W13yOp oíl!lS~l 13{~P

13JlUO:Jn~13l[:J13dfnp~p HA!:J13pUPUllllli~PIi. 13p13punu~p ~ll13d uy 'OJlllm Ii. 13lU~l~SsufoJ II '~no :OJ;}UI!Jd

En cuanto a las tachas:

:O GNV1Iacrr SNO...> A OCIVNOI:::>V'lffi[O'l NO...>

·EA!::1UpUpU13UI~pi. Up13!:Junu~p13{~p U9!:J!l~d 13luunq!Jl

I~JOd SOP13l!:JHoSim~tlJ ~nb Ii. 13:J!PU!~nb sOlu~llimop SOl1llunfp1l ~nb 1113\,V·S 13ml[:J!W 1lJ~u!W"

13sgJdUI~131Jod Upn!UI~J ~lOZ ~p ~lqlli;}!AOU~p 91 ul[:JgJ gp 13l0U131°1 'oun OlUg!:J s13foJ 13'gno _.S

·~lUgSgJd ~U~!l 113unqpl P ~nb 01 'uu13luUS UPU131!W1lUnnud uyop 1lso~:Jgo ~lm~íl1l

ul Jod SOln13U;}Op131qO01 Opolu:Jg~l1u u~~nb '"V·S UP!A ;}P somílgs 13:J!J9Ul130ma"~p U9!:J13lu~S~Jd~1

Ug 'op13íloqu 'VA lIS SaONa'l'1V O:::>rnaaad uop ~:J~l'RdUlO:J'S~ll Ii. UlUgl[:JO s13foJ 13'~no -·17

·luunq!Jl P JOd 13p!ílO:J1S3~ ~nb

U9!:J!1~d '13:J!PU!~nb sOlu~llin:Jop Ii. U9pUllilOJU! 1310puu1!::>!10S,,·V·S uWl[:J!W Rl~U!W" 13S~ldlli~ 131113

~!:Jgo ~s Ul!:JHoSIi. 'OpU~l13dlliO:J~p U1:J1B~ U~ Z Ii. 1 oN SOl uO:J sop13uíl!s sOlU~llimop SOl 'U9~:JU1!:1UO:J

'13yudlliO:J13nA!:J 13p13pU13lli~pi. up13~:Junu~p~ll'Rd u'l ·~N1310{d~p O:J~lliJUUOp131s~ns JOd SOlu~~lliu1m1

13 13P~l~lliOSIi. ~¡U~llilUUO!S~jOld 11P!PU~l13~S 0pu~N~P 'OA!S~ld~p I~I'J-yl11:J ~p pn{11S~p S13lli~NOJd

~p ~p~s 13un~JpUlli ns 13op11sn11:JU11l['u9ps~m U~ omíl;}s p uO:J sOppJn:Jo SOl[:J;}l[SOlS~SOp01 OUIO:J

13Z13ld10y;}S pp P13P~llil;}jU~131101U131~nb 13113Y;}SOJníl~s I;}P 13llipd 13113;}¡u;}!puods;}JJo:J Olu;}mS~p

{;}UOJ13nl:);}j·81 111níl!OJ8Jq8j 8p U9!:Jm8unUl~1 13{U8 113m01 ~p o!:J!nfJ;}d u~s '~lOZ ~p OJ;}Jq8j ~p S8lli

18 U8 13S81dlli;}131;}P 0p13Imu!AS8p 0p!S 'RJq13l[131i~lU~lli131s~ndns 19 gnb 0l[:J~l[p Jod Oíl13dP J13Z!I13;}l

13Ii. U9!'J13lliJOJU!J13ílgJ1U;}11UOJ13íl;}8S OJ~d 'omíl~s ns ~p Oíl13dP 1131!'J!l0Su 13p13~'Junu~p13JY13dlliO:J

p ~nb ~Ánpuo:) {lmnq~ll p 'SOp'Bl~[qO OU 'Z6 'B 98 Á '69 'B S9 'LZ 'B 1 S'B[Oj gp sop'By'Bdwo:)'B

sOlU:::Jwn:)op Á 'S:::JlU:::J~ITB ÁS E~ s'BfO] :::Jp 'BWS~w 131 :::Jp U9pBlS:::J¡UO:) 131 's:::J¡u:::J~níj'~sÁ 81 S13fO]

:::Jp113UO~:):)131]U3~:)unu~p 131U:::S:::Jll13d131lOd ols:::Jndx:::J01 'soln13 :::JpolP9w p Op!PU:::Jl13:::Jno :oU:::JJ\.N

.Á:::Jl13P13113ll:::uJSU:::SUlS!J\.;ud ul}ls:::J

:::Jnb sun;:::¡nbtl QP l:::JSlod OlU~!UI~:)OUO'J ns :::JSltl'JOJ\.tllBd Itl'J0'l tlJ:)Hod ;:::¡p0Ptlíj'zn.r P ;:::¡lU;:::¡l;:::¡dUIO:)U!

opu;:::¡~s 'tl!l;:::¡ltlUI BlS;:::;:::¡pl~'JOUO'J StlptllP S;:::¡lU10!:)l;:::¡UIOJ ~p 0íj'!P9J pp s;:::¡uo!:)~sods!p Stl1 u;:::¡StlPtlltlll;:::¡s

s;:::¡uopnmSU! su1 13 ~pUOdS;:::¡llO:) 's;:::¡lOPtlftlqtl1l sns ultld ,;V·S tlWq:)!W tll;:::¡U!Ji\I" Jod OptllU1lUO:)

OJ\.!P;:::¡l0:) tlp~J\. :::Jpomíj';:::¡s ~p 0ltlJlUO:) pp OlU:::J~ru!IdUImU! p SQ SOlntl ;:::¡pu!:)unuQP u1 tl 0lU;:::¡UItlpUry

;:::¡p ;:::¡J\.l~S:::Jnb oq'JQq p oruo:) Á 'utl;:::¡MJd ou StlUImI). StllS9 ;:::¡nb Stl!J;:::¡ltlUI Stl1 u;:::¡ OJ\.ltlS 'SQ1tl!'JQds;:::¡

s;:::¡Á~y lod SUPtlIITB;:::¡Jso~'J!J\.l;:::¡s ;:::¡p U9!'JUlS;:::¡Jd ;:::¡p o s;:::¡u:::J!q:::Jp U9!'JBzqtl!'JJ:::Jruo'J Á u9!'Jnq!JlS!P

'U9!'J'JilllSUO'J 'U9!'JtlllOdw! 'U9ptl'Jpqtl] 'u9!'J:)npOJd :::Jps:::Jptlp!J\.9'J13suy tl S;:::¡lqtl'J!ldtl ul}J;:::¡sou Á:::¡tllS:::¡

;:::¡pStlUllOU Stly '96"17"61 oN Á;:::¡'ltl1 :::Jpsrq oZ 0lmJllB l~ u;:::¡o¡s;:::¡nds!p 01 u ptlp~UUO]uO'J ;:::¡p':::Jno :OJ\.l3pO

·USntl'J 13lS:::m~ 13¡s~ndlg¡U! tl!'Junugp 13113OlUgUmpUnj

;:::¡pgJ\.!!S gnb oq:)gq 113 9617"61 oN Ág'l tlI :::Jps:::Juo!'J!sods!p s13Is:::J¡qtl'J!Id13opu:::J!S ou 'sOlntl :::Jptl!J:::J¡tlUItq

JQ'Jouo'J tlltld QlUQlQdruo'Ju~ QlUQwtlln10sqtl SQ opuíj'znf QlSQ Qnb opuQÁnpuo'J 'OlUQ!W!PQ'JOld ns owo'J

u9~'JtlZ!Utlíj'JO ns tlltld OlUtll 1'B!'J;:::¡dsQÁQI tlun lOd Qíj'!J QS :::JnbtlÁ 'tl!JtlU!P10 B!'J!¡snf QP 113unq!1l un oWO'J

QSltll;:::¡p~SUO'JQP;:::¡nd Itl'J0'l tlPHOd QP OPtlíj'zn.r P oun8y'B OS'B'J U:::JÁ 'tl!lUU!P10 tl!'Jqsnf uI o IU1l!qlU

ltlunqpl un lod 0lIQns:::Jl lQS :::Jq:::Jpm8Qs :::Jp Oltll¡UO'J pp OlUQ!W!ldwmu! o OlUQ!wqdwm IQ uO'J

U9ptllQl tlíj'U;:::¡lQnb o¡unStl lQ!nb1tlm :::JnbOltlp tlp:::Jnb 'OPtlIUll;:::¡S0I tl PUP!llUOjUO'J :::Jp'Qnb tllS!lUQP!'JU!

I:::Jtls:::Jldxt[."Oq'JQ1QP tl QUI10]UO'J 'B!'JU;:::¡lUQS13l'J!P opu;:::¡~qQP 'OlUQ~W~PQ'JOld ltl OlUtlm u;:::¡ JOpUJl!ql13

;:::¡p s;:::¡pulImuj Stll "ppu;:::¡l Oll!qll} I:::J'OStl'J I'Bl u;:::¡ 'Á U~113UW10 13!'J~lsnf 13I lOd opuuíj'!s;:::¡p 1jll;:::¡S:::¡ls9

'oll~ql1jl I~P tluoslQd tlI u;:::¡0pJ;:::¡m'B QP uQl:::J!snd ;:::¡sou sOpUS;:::¡l~lU! SOl ~S ·ulnds!p ulufms opuun'J SQllud

sUI lOd 0pl;:::¡mu u1).wO'J ;:::¡pOptllqwou 'lOpUll~qltl Oll!ql1jl un lod ulpns;:::¡J l}lQS 'OWS!UI IQP OJUdW13 113

tlptlWtlp:::Jl u9~'Juz~UWQPU~ tlun QP OlUOW P o tl~'JUQPQ'Jold tlI QlqOS o 'OlU;:::¡!w!Idrumu! o O¡UQ!w~Idwm

ns 'sQluIm!llUd o SQIU1QUQ8SQUO!'J!puo'J sns QP U9p13'J~ldu o U9~'J13lQldlQlU~uI ;:::¡pOJ\.!loru uo'J o 'omíj'Qs

QP OltlllUO'J pp tl~'Ju:)lpu~ o Z;:::¡P~I13J131uo:) U9ptl1QJ UQ U:::JS'10pum8Qsu 1Q f.. '13puods;:::¡lJO'J U1).íj':::JS

'O~J13~'J!.pUQqIQ o QlU13l13llUO'Jp 'op13m8;:::¡s'B p QI¡UQ Ql!'Jsns QS Qnb pUlImmp lQ!nb1'Bm Qnb Q'JQlqUlSQ

Qnb 'O!'JJQUIOJ QP 08!P9J IQP E f.. / '1 SOS!'JU! E16 0lmJllB p UQ o¡s;:::¡nds!p 01 UQ tlpUputl] luunq!ll

pp U~'JUQlQdUIO'JU~QP U9~'JdQ'JXQ 131upoWHP OUIO'J JB8n1 lQwpd UQ 9QlUU1d 'SglUg!ITB!S f.. ES sufo]

U ulol Qnb 13l~l'JSQtllnU!w glU'B!pgW 113UO!'J'J13.yUl!:)unuQP uI lBlSglUO:) IU UpB!'Junu;:::¡p 131'QnO :owqd9S

·Oll13Á SQW ows~w pp 9l 1QOpUQ!'JgnUj 'SIOl gp OlQlqgj gp 8 1QUSQldwg

131 gp 0pulmu!J\.sQP ~ry gnb tl U9!'JUQlU u;:::¡ 0p13míj'QSU gp pUP!Iu'J u1 uJUg¡UUW ou sodwuJ uzuld

lOllgS 19 ;mb opuuíj';:::¡lu 'SOllU oq'Jo !S13'Jlod 9loqtlI ;:::¡ls9 gnb u1 Ug 'sQlOp'BfuqUl¡ sns ulud ,;V·S uWq'J!Ji\I

U1QU!Ji\I" tls;:::¡ldrug tl1 lod Optlltl1lUO'J tlp~J\. gp OJITBQSun ;:::¡poíj"Bd p optl8;:::¡u op~s tlq Sgl 'SOdUItlJ tlZtl1d

u1}J\.l 0PI13J\.SO uop ;:::¡pu9!s~'Jns tl1 u;:::¡Ánmsuo'J sgug~nb 'sopUlU;:)S~Hd;:::¡l sns gnb u;:::¡ opuputl] '961;'61

oN Ág'l tlI ;:::¡p El Á Zl sOImJll13 SOl ;:::¡p SQuo~'J!sods!p StlI u U9!'J'JtlljU~ lod 'Sop13zHtlnp!J\.~pu~ U9!qwul

soqWtl 'vlJ1IVD T3:aVSl tlllOP lod SOpgjg SOlS;:::¡tlltld OptllUgSgldgl ',;V·S VCITi\ Ha SO<IDDHS

VJnIHJi\IVOllilH" QP UllUO'J u;:::¡ ItlUO!'J'Jtll]U! tl!'Junugp gUOdlglU! 'SOptlZ!I13np!J\.!pu! uf.. 'Ztrn:Y A '1V

VZV'ld SffilONV NV Al uop gp f.. ZH1IV A 'IV VZV'ld VffilONV VNffilO'lUllOP QP 'Ztrn:Y A '1V

VZV'ld VNffi'\lIX V'l1IVJ tlyop gp 'vOTID OCIlIDIVD SHat[J1[3Ji\[SV'l Ha VlJl'IV uyop gp

u9~'JtllUQsgldQl u;:::¡ 'Optlíj'oqB 'vldV 1, VaNV1IJ]i\[NOJi\IV1I uop 'sQlUQ!n8~s Á 81 StlfOj u 'Qno :O¡XQS

SI0Z/0S6'OZ oN 10([

'gSgAJq:)lU Á gsgnblFlOU '~Sgl9UY

'961;'61

oN Ág'1131 gp sIq 8S 0lnQH·I13 Ug ¡sgndsIP 01 13'p13PIun:j1odo ns Ug 'olUgIwqdwm gS9G -'V

'l13'6!lH

13113Sglq!Sn13ld SOAIlOw 0PIUg¡lgq13q lod 13S0P!Plgd gll13d 13113S13¡SOQUg 13UgpUO:)gS ou 'gnb - E

'l13pgdsg 13W10U13un lod s13p131n'6gS13¡S9-Sl13l¡UOQU-lod 'ZtrnV A 'TV

VZV'1d SffiIaNV NV Al uop gp Á ZtrnV A 'TV VZV'1d VffiIGNV VNffiIO'1 ugop gp 'ZtrnV A 'TV

VZV'1d VN3WIX VTIIVJ 13g0p gp 'vOT1fl OcmnrvD SHGHJ([3J!\[SV'1 HG VIJI'TV

ugop gp U9IQ13¡UgSgldglUg 'OPU'60q13'vldV~ VClNV1ITIi\1:NOWV1l uop lod sg¡ug!n'6!s Á 8Z s13foJ

13S13ppnpgp HA!:JÁ 113uoI:JQU1]UgUOp:J13s131glqOS gSl13!QUnUOldgp 113unqp¡ p gSOPU9~Ug¡Sq13v A lIS

S3UNH'1'1V OJllitIGtId uop lod SOpgp SO¡S~13l13dglUgwIUP!pnf 13P13¡UgSgldgl',."V' S VGIA tIG

SO([[lDtIS VJllitJ.]i\[\TO([[ltI" gp HA!Q13P13PUUWgpÁ 113UO!:JQ1311Up!13!QUnUgpgll13d 'RI10d 'RP'RglU'Rld

'13pg¡UW 'Rl gp u9ZUl Ug 'l13unq!l¡ pp 'R!Qug¡gdwOQUI gp U9!Qdg:Jxg 'Rl tIDOJV gS 'gno -'Z

'~¡U~W'RAIpgdsgl 'OPIll13Q 0ppl13D S'RJItIgd!lgt[Á ull!wOQu0'1l'Rqo:)sH ZUd

up13W sO'6!¡Sg¡ sOl gp 'Rl¡UO:)Ug 'so¡n'R gp 9L Á vL SUfo]u sUlSgndo suq:)U¡ sUl uUZUq:)gl gS 'gno -'1

'VCIV'1JtIG HS

'S13PU::>OASgguop!sods!p Á 'EA!;) O¡U~IW!pg:)Old gp 0'6!P9J

19p 1 oN EOE 0lmJlln 'sglnunqp~ gp 0:)IUl}'6l0 0'6!P9J 19p Z Á 1 oN vS 0lmJllu 'Ol:)lgWOJ gp 0'6IP9J

Igp SglUg!M!S Á EvS sOlmJlln '9617'61 oN Ág'1 Ul gp SglU~!M!S Á V oOS 'oOS 'EZ 'n '(u Ul¡gl S!q

oZ sOlmJ:j1U 'L8Z'81 oN Ág'1 Ul gp 81 Á L1 '91 '171 '01 SOlmJllU '1 f:l'SI oN Ág'1 UI gp SglU~In'6Is Á OS

'IoN (a: Ul¡gl 171'(13Ul¡gl El 'oZ 'o 1 SOIn:J}llUSOl Ug o¡sgndSIP °1 g¡ugsgld 'Sl}UlgpU'OPUgIUg¡ A

'U!lglUW U{gp U9ZUl Ug UIP gp 19:)OUO:)

Ul13d glU~¡gdUlO:)Ul g¡ugUlUlnlosqu 19S lOd 'sopuznnnpIA!pU! UÁ SglUUPUUUlsns gp U9!:)13lUgSgldgl

Ug 'OpU'60q13 '13!d13~ 13pU13l!W U9Ul13(l Uop lod SglUg!M!S Á 8Z s11foJ 11 13p!:mpgp SO!:)!nflgd

gp U9!:)13Z!UUlgpU!gp HA!::J13PU13Wgp111glqOS OlUg!Ul13!::JunUOld!l!Wg gp '~¡UgWI13n'6! 'gUg!lsq13

gS Inunqpl P 'I13UO!::>::J1310U!u 0lU13m Ug glUgUlglUgpg::Jgld 0lpnSgl 01 OP!PUgl13 'gno :oUl!::>9G

'glU~pg::JOld U13Ul!lSg°1 !s 'S~lU~lgdwo:) u!Q!lsnf

gp SOPUU!P10 sgl13unqpl SOl 13° 1131l!qln U!::J!lsnf Ul 13 ll1Jn::>gl SOPUSglglU! SOl OPUg!qgp 'ol::>gdsgl

113OlUg!W13!::Junuold un l!l!Ulg gp gSOPU9!Uglsq13'Up13!::JunUgpgllud 13ll0d 13PUglU1311d!QUglgdUlO::JU!

gp U9pdg::Jxg 131g'6o~m luunqpl 19 ~nb °1 lod 'OSU::J19 utJBgS '13!lUU!P10u!::JIlsnf U{u ° 'lOp'Bll!qlU Oll!qll}

un 13OlMgS gp O¡nllU0::J 19p OlUg!Ul!ldwn::Ju! oluns~ld 19p OlUg!W!::Jouo:) 19 13'6gl¡Ug gnb O!QlgWOJ

gp 0'6!P9J 19 Ug 0p131n'6gl g¡S9 ~S.l13l¡UO:)Ugpd 'IUQ0'1 13P!IOd gp opu'6znf glSg gp 13!:)ug¡gdwo:)

gp Sg ou so¡m gp IUUO!:):)U1JU13!:)unu~p uI 13O¡UgUlUpUtl] gp ~Al!S ~nb OlPgq 19p OlUg!Ul!QOUOQ

AL GARBARINI CIFUENTES, Juez Titular.

NOLVIA CORTES LOPEZ, Secretaria Subrogante.

Cerito treinta y tres - 133

Antofagasta, veintidós de junio de dos mil dieciséis.

VISTOS:

Se reproduce la sentencia en alzada, y se tiene en su lugar presente:

PRIMERO: Que el abogado Ramón Miranda Tapia, en representación de la parte querellante y demandante civil, ha interpuesto recurso de apelación en contra de la sentencia del Tercer Juzgado de Policía Local de esta ciudad, de fecha veinticuatro de diciembre de dos mil quince, que acogió la excepción de incompetencia deducida por la parte querellada y demandada civil, solicitando que la misma sea revocada y que se declare que el tribunal a quo es competente para conocer del litigio sometido a su conocimiento en virtud de la Ley 19.496, que:

SEGUNDO: Que el recurrente funda su apelación en que la sentencia impugnada es agraviante para los intereses de su representada, pues el juez ha estimado que no es competente para conocer el litigio, fundado en lo dispuesto en el artículo 2° bis de la Ley 19.496, por cuanto las normas de la Ley de Protección al Consumidor no son aplicables a la prestación de servicios regulados por leyes especiales. Lo que, a su juicio, no es efectivo, porque la propia norma invocada por el tribunal, establece una contra excepción, en el sentido que aún ante ley especial, las normas de la Ley de Protección al Consumidor son aplicables en aquellas materias no reguladas por la ley especial.

Agrega, que la promulgación de la nueva ley de seguros vino aparejada de normas infra legales que refuerzan la idea de una normativa protectora de la parte más débil. Hace mención a la Norma de Carácter General N°349 de 26 de julio de

S8~8r Iod s-ep-ernD8I SOJ::JJAI8S 8p u9J::J-e~S8Id 8p o S8U8Jq

8p u9J::J-eZJr-eJ::JIaUlo:÷J u9J::JnqJI~sJP 'u9J::J::JnI~suo::J 'U9J::J-e~IOdUlJ

U~I8S ou ~8r -e~sa 8p S-eUlIOU s-er ‘ artículo anterior, el

U8 0~JI::JS8Id or 8~U-e~Sqo ON" :elegas U91::J1sods1P le~

"9617°61 Áa'I ap

s1q 0G 0ln::J14Jela ua 04sands1P 01 ua opeseq J11A1::J epepueUIap

Á epellaJanb el Jod epe5ale e1::Juá4adUIo::Ju1p u91::Jda::Jxa

el 91oo::Je lepezle ua e1::Jua4uas el a~o :o~~n~

°a4Jed ns e sopeu01se::Josogep Á s04ua1UI11dUIn::Ju1

sOI Jod 11eJOUI Á a4UaOJaUIa ogep ap 0ln414 e IU91::Jez1uUIapu1el

ope41::J110sel{ as 19617" 61 Áa'I el ua opeldUIa4uo::J01J04eZ 1uUIapu1

04ua1UI1pa::JoJdlap pn4J1A ua anb ou1s 10Jnoas~ ap eZ119d el

ap sou1UIJ94 sOI ap 04ua1UI11dUIn::Ju1a e114uaA as 0loS ou 10se::J

a4uasaJd la ua anb 10pu~legas eDu14uo::Jano :o~~~~~~

"01J04ez1uUIapu1

04ua1UI1pa::JoJdun eldUIa4uo::Jou sOJnoas ap Áal eAanu el 01::J1n

ns e Isand 11s eJ40 el anb sau01::Jen41selnoaJ ou Áa1 eun anb ua

S1Sa49d1l{ e1 ap e4eJ4 as anb eÁ le1::JuaJJn::Jud1u:Ju91s110::Jeun

ap Jelqel{ apand as ou IJeln::J14Jedose::Ja4sa ua anb la4UaJJn::JaJ

la S?UIape elegas "le1::Jadsa Ja4::J?Je::Jn Isa::Ju04ua laÁnq1J4e

al as anb el e IsoJn5as ap eA14eUIJOU eAanu e1 aJqos Jod 9617"61

Áa'I el e leJaua5 eUIJOU ap 05ueJ un eJaUeUI e4sa ap opueuo1se

Á IU91sal{pe Jod S04eJ4UO::J OUIO::J aSJapua4ua uaqap sOJnoas

ap eA14eUIJOU eAanu el Jod sopelnoaJ S04eJ4UO::Js01 anb 0P14uas

la ua u91::JunsaJdeun a::Ja1qe4saeUIJOU e4sa la4UaJJn::JaJla uDoas

"uÁa'Iel{::J1Rp salQe::J11deJas UeJa1pnd anb sau01::J1sods1P S?UIap

Á 9617'61 Áa'I el ap 8 L1 0ln::J14Jela ua se4S1AaJd se1::Juao1xa

sel J1n1::Ju1u?Jaqap as" anb opue1egas 19617 "61 Áa'I el e a41UIaJ

voN ns ua an~ sOJnoas Á saJoleA ap e1::Juapua4U1Jadns e1 ap [laG

especiales, salvo: a) En las materias que éstas últimas no prevean...".

QUINTO: Que tal como ya se indicara, según el recurrente, la nueva ley de seguros no prevé un procedimiento indemnizatorio, sin embargo del tenor de lo dispuesto en la actual inciso 1° del artículo 543 del Código de Comercio, ubicado en el Título VIII del Libro II, título que fue modificado (tal como aparece en el código actualizado) por el artículo 10 de la Ley 20.667 de 9 de mayo de 2013 se desprende que tal afirmación no es verdadera.

En efecto, el referido inciso es del siguiente tenor: *"Solución de conflictos. Cualquier dificultad que se suscite entre el asegurado, el contratante o el beneficiario, según corresponda, y el asegurador, sea en relación con la validez o ineficacia del contrato de seguro, o con motivo de la interpretación o aplicación de sus condiciones generales o particulares, su cumplimiento o incumplimiento o* ***sobre la procedencia o el monto de una indemnización reclamada al amparo del mismo*** *(la negrita es de la redactora) será resuelta por un árbitro arbitrador nombrado de común acuerdo por las partes cuando surja la disputa...".*

Por su parte el inciso 3° de la citada disposición prescribe: "En las disputas entre el asegurado y el asegurador que surjan con motivo de un siniestro cuyo monto sea inferior a 10.000 unidades de fomento el asegurado podrá optar por ejercer su acción ante la justicia ordinaria".

SEXTO: Que claramente el legislador en la nueva ley de seguros, inserta en el Código de Comercio, referirse indemnizaciones que pueden demandarse al amparo del contrato de seguro, hace inaplicable en la especie, lo dispuesto en la

Dinko Franulic Cetinic, la Ministro Sra. Myriam Urbina Perán, y la Abogado Integrante Sra. Macarena Silva Boggiano. Autoriza la Secretaria Titular Srta. Elena Pérez Castro.

En Antofagasta, a veintidós de junio de dos mil dieciséis, notifiqué por el Estado Diario la sentencia que antecede.